



## Kontaktbrief*plus* 2012

### Französisch

#### Abitur-Prüfungen 2011/12

Die **Abituraufgaben aller Fächer im PDF-Format** wurden vom Staatsministerium für Unterricht und Kultus wieder per OWA an alle Schulen versandt, sollten also vor Ort verfügbar sein. Aus urheberrechtlichen Gründen können die Aufgaben in den Fremdsprachen nicht auf der Homepage des ISB zur Verfügung gestellt werden. Natürlich können die Abituraufgaben dieses Jahres und vergangener Jahre – soweit noch vorrätig – aber weiterhin auf dem Postweg gegen Zusendung eines Adressaufklebers und € 1.45 in Briefmarken über das Referat bezogen werden.

#### Abitur-Prüfungen 2012/2013

Die Termine der Abiturprüfungen 2013 finden sich in der KMBek VI.8-5S5500-6.125890 vom 25.11.2011 und lauten für die modernen Fremdsprachen wie folgt:

- mündliche Prüfung (Kombinierte Abiturprüfung): **ab 18.03.2013**
- drittes Prüfungsfach: **14.05.2013**
- Colloquium: **03.06. - 07.06.2013** und **10.06. - 14.06.2013**

Für die modernen Fremdsprachen wird wieder jeweils eine Hörverstehensaufgabe für einen eventuell nötigen Nachtermin zentral zur Verfügung gestellt. Die Organisation und Verteilung dieser Hörverstehensaufgabe übernehmen die MB-Dienststellen.

#### Themen und Inhalte im Colloquium (Ergänzung)

Aus gegebenem Anlass noch ein weiterer Hinweis: Was die **Textvorlage** angeht, die die Schülerinnen und Schüler laut § 81 GSO erhalten, so ist der Textbegriff hier ein offener, d.h. es sind auch Karikaturen o.ä. möglich.

#### Synergieeffekte im Grammatikunterricht der Fächer Deutsch, Englisch, Französisch und Latein

Die im Kontaktbrief Französisch 2012 erwähnten Hinweise auf Parallelen und mögliche Synergieeffekte im Sprachunterricht der Fächer Deutsch, Englisch, Französisch und Latein sind mittlerweile auf der Homepage des ISB veröffentlicht und stehen zum [Download](#) bereit unter [www.isb.bayern.de](http://www.isb.bayern.de) > Gymnasium > Fächer > Französisch > Materialien). Diese Vorschläge und Materialien sollen die Lehrkräfte bei der Umsetzung des Lehrplans unterstützen sowie den Schülerinnen und Schülern helfen, im Sprachunterricht fächerübergreifend zu lernen und die entsprechenden Kompetenzen nachhaltig aufzubauen.

In den Lehrplänen der Fächer Deutsch, Englisch, Französisch und Latein am Gymnasium lassen sich Themenbereiche benennen, in denen Parallelen gegeben und Synergieeffekte hinsichtlich Grammatik und Sprachbetrachtung möglich sind. Bei diesen Themen wird eine Zusammenarbeit der Sprachfächer, wo immer sie sinnvoll ist, nachdrücklich empfohlen.

Die Materialien weisen eine dreiteilige Gliederung auf:

- I. Synopsis: wichtige Gemeinsamkeiten im Sprachunterricht der Fächer Deutsch, Englisch, Französisch und Latein in den Jgst. 5-8 (S. 3-13)
- II. Übersicht über grammatische Fachbegriffe (S. 14-15)
- III. Aufgabenbeispiele (S. 16-40)

Bei der fächerübergreifenden Nutzung dieser Materialien ist zu bedenken, dass der Sprachunterricht der einzelnen Fächer didaktisch unterschiedliche Schwerpunkte setzt (s. S. 1f. der Materialien und die entsprechenden Fach- und Fachbereichsprofile auf der Ebene 2 des Lehrplans). In der Fachschaft sollte eine intensive Diskussion der Materialien und ihrer Umsetzungsmöglichkeiten erfolgen.

### **Bescheinigung über Französischkenntnisse**

Die **Bescheinigung über Französischkenntnisse** (zur Befreiung von Sprachprüfungen an französischen Hochschulen) steht auf der ISB-Homepage zum Download bereit (<http://www.isb.bayern.de/isb/index.asp?MNav=6&QNav=12&TNav=1&INav=0&Pub=1528>). Sie kann Schülerinnen und Schülern ausgestellt werden, die Französisch als fortgeführte Fremdsprache bis zum Abitur belegt und in den Ausbildungsabschnitten 12/1 und 12/2 **jeweils mindestens vier Punkte** erzielt haben. Aufgrund zahlreicher Anfragen bitte ich die Fachbetreuerinnen und Fachbetreuer, diese Information an die Oberstufenkoordinatoren Ihrer Schule weiterzugeben.

### **Weiterentwicklung des Lehrplans (Ergänzungen)**

Wie bereits im Kontaktbrief angekündigt, sind die **Auswertungsergebnisse der Online-Umfrage** zum Lehrplan nun auf der Homepage des ISB veröffentlicht. Das Dokument enthält außerdem die **Lehrplanänderungen im Fach Französisch** in der Qualifikationsphase, die mit dem Schuljahr 2012/2013 in Kraft treten. Sie finden es unter:

(<http://www.isb.bayern.de/isb/index.asp?MNav=6&QNav=12&TNav=1&INav=0&Pub=1688> )

### **Wörterbuchnutzung (Ergänzungen)**

Das KMS VI.6 – 5 S 5402.8 –6b.47498 zu den Hilfsmitteln in den modernen Fremdsprachen steht auf der Homepage des ISB zum Download bereit:

<http://www.isb.bayern.de/isb/index.asp?MNav=6&QNav=12&TNav=1&INav=0&Pub=1683>

Die fortlaufend aktualisierte **Liste der verwendbaren Wörterbücher** finden Sie unter:

<http://www.km.bayern.de/allgemein/meldung/1423/genehmigte-woerterbuecher-in-den-modernen-fremdsprachen.html>

### Sprache der W-Seminararbeit

Mit KMS VI.6-5S5400.16-6b.47495 vom 03.07.2012 (<http://www.isb.bayern.de/isb/index.asp?MNav=6&QNav=12&TNav=1&INav=0&Pub=1659>) wurde die bisher geltende Regelung für die Sprache in den W-Seminararbeiten mit Französisch, Italienisch, Russisch oder Spanisch als Leitfach verändert: Beginnend mit **Q11 im Schuljahr 2012/2013** kann die W-Seminararbeit in diesen Fächern in der Fremdsprache oder auf Deutsch verfasst werden, wobei die Lehrkräfte gebeten werden, den Schülerinnen und Schülern die Vorzüge einer Anfertigung der Seminararbeit in der Fremdsprache darzulegen und den höheren Aufwand einer Erstellung in der Fremdsprache bei der Korrektur maßgeblich zu berücksichtigen. Die Präsentation der Ergebnisse erfolgt weiterhin in der Fremdsprache.

### Gewährung von Notenschutz bei Legasthenie

Aufgrund einiger Anfragen im vergangenen Schuljahr zu den Regelungen hinsichtlich der Bewertung von Leistungsnachweisen bei gutachterlich festgestellter Legasthenie sei auf das KMS VI.9-5S4306.4-7a.022208 vom 25.03.2011 sowie auf folgende hilfreiche Internetseite verwiesen: [http://www.schulberatung.bayern.de/schulberatung/index\\_05163.asp](http://www.schulberatung.bayern.de/schulberatung/index_05163.asp).

### DELF

Die schriftliche Prüfung wird am Samstag, den **20.04.2013**, stattfinden. Die Termine für die mündlichen Einzelprüfungen sind innerhalb des Prüfungszeitraums vom **15.04. bis 26.04.2013** von den Schulen selbst festzulegen. Spätester Termin für die Einreichung der Sammelanmeldungen am Institut Français ist der **30.11.2012**.

Das **DELF-KMS** mit detaillierten Informationen zum Anmeldeverfahren, zu den Prüfungsgebühren, zur Durchführung der Prüfung etc. finden Sie zusammen mit den Anmeldeformularen und Notentabellen wie gewohnt ab Schuljahresbeginn zum Download auf der Webseite des Referats Französisch unter „Materialien“.

Es sei in diesem Zusammenhang nochmals darauf verwiesen, dass die **Ergebnisse**, die die Schülerinnen und Schüler bei einer Zertifikatsprüfung o. Ä. erzielen, in angemessener Weise in die **Jahresfortgangsnote** einbezogen werden können (vgl. dazu § 60 (4) der GSO in Verbindung mit § 61 (2) GSO).

### Zugelassene Lehrwerke und Lernmittel

Eine **Übersicht über die zugelassenen Lernmittel** kann auf der Homepage des Staatsministeriums unter <http://www.km.bayern.de/lehrer/unterricht-und-schulleben/lernmittel.html> eingesehen werden, wo Sie sich über den aktuellen Stand informieren können.

## Materialien des ISB (Ergänzungen)

- Die **Serviceseite für Fachbetreuerinnen und Fachbetreuer** (<http://www.isb.bayern.de/isb/index.asp?MNav=6&QNav=12&TNav=1&INav=0&Pub=1444>), auf der wie in den letzten Jahren z. B. wichtige KMS/KMBek, Informationen aus dem StMUK und dem ISB, Fortbildungsmöglichkeiten und weiterführende Links eingestellt sind, werden Sie auf der neuen Homepage als „Informationsservice“ wiederfinden.
- Die **DVD zur Handreichung „Time to talk“**, die im Februar 2008 an alle staatlichen Gymnasien verschickt wurde und zu Unterrichts- und Fortbildungszwecken kopiert werden darf, kann weiterhin gegen die Einsendung von Briefmarken (1 x 1,45 € und 3 x 0,55 €) und einem Adressaufkleber über das ISB bezogen werden. Die Handreichung selbst ist beim Cornelsen-Verlag erhältlich (ISBN: 978-3-06-031096-8).
- Grundlegendes zu den kompetenzorientierten Aufgabenformen sowie verschiedene Praxisbeispiele finden Sie nach wie vor auf der **Link-Ebene** der [Online-Fassung des Lehrplans](#). Die entsprechenden Stichworte sind im laufenden Lehrplan-Text sichtbar mit einem Hyperlink hinterlegt. Die Link-Ebene, die Sie auch über die einzelnen Jahrgangsstufen und Fächer in der linken Spalte erreichen können, erkennen Sie am grünen Hintergrund.
- Die Hörverstehensaufgabe „Ici et là-bas“ für die 9. (F2) bzw. 10. (F3) Jahrgangsstufe steht als Download (Audiodokument und Aufgabenapparat) bereit unter: <http://www.isb.bayern.de/isb/index.asp?MNav=6&QNav=12&TNav=1&INav=0&Pub=1468>
- **Übungsaufgaben für die Jahrgangsstufen 11 und 12** (<http://www.isb.bayern.de/isb/index.asp?MNav=6&QNav=12&TNav=1&INav=0&Pub=1350>), die zur Vorbereitung auf die Kombinierte Abiturprüfung verwendet werden können, finden Sie weiterhin auf den Materialeiten des Referats (eine Textaufgabe und zwei Beispiele für Sprachmittlungsaufgaben; die Beispiele für Hörverstehensaufgaben und eine Sprachmittlungsaufgabe werden aus dem Netz genommen, da die Links zu den Originaltexten nicht mehr aktiv sind).
- Die **Musterabituraufgaben für die Abiturprüfung 2011** werden auf der neuen Homepage in die Übungsaufgaben für die Jahrgangsstufe 11 und 12 integriert.
- Die Präsentation **„Kompetenzorientierung im Unterricht. Eine Präsentation für die Arbeit in schulischen Gremien“** bietet sich für Fachsitzungen oder einen Pädagogischen Tag zum Thema Kompetenzorientierung an und kann heruntergeladen werden unter: <http://www.isb.bayern.de/isb/index.asp?MNav=6&QNav=12&TNav=1&INav=0&Pub=1547>  
Im ersten Abschnitt werden die theoretischen Grundlagen der Kompetenzorientierung erläutert, im zweiten finden sich konkrete anschauliche Beispiele für die Erstellung kompetenzorientierter Aufgaben in den Fächern Deutsch, Englisch und Mathematik.

## Bilingualer Unterricht

Das von OStR Josef Koller betreute Internetportal „bayern-bilingual“ (<http://www.bayern-bilingual.de>) enthält jetzt für die Arbeitssprache Französisch Unterrichtssequenzen und Materialien für die Fächer Geschichte und Geographie. Diese Materialien eignen sich nicht nur für den Einsatz an Schulen mit bilingualem Zweig, sondern können auch punktuell als bilinguale Module den Unterricht in den Sachfächern bereichern bzw. im Bereich interkulturelles Lernen und Landeskunde des herkömmlichen Fremdsprachenunterrichts verwendet werden (z.B. *La monarchie absolue, La guerre franco-prussienne*).

## Bundeswettbewerb Fremdsprachen und andere Wettbewerbe

Hier die Informationen der **Landesbeauftragten, Frau OStRin Sabine Lenz (Josef-Effner-Gymnasium Dachau)**, die Sie zur Information und Motivation Ihrer Schülerinnen und Schüler nutzen können:

### Anmeldeverfahren

Wie in den Vorjahren erfolgt die Anmeldung für die unterschiedlichen Wettbewerbe online über [www.bundeswettbewerb-fremdsprachen.de](http://www.bundeswettbewerb-fremdsprachen.de), wo interessierte Lehrkräfte, Schülerinnen und Schüler auch zahlreiche wertvolle Informationen zu den einzelnen Wettbewerbssparten finden.

**Anmeldeschluss** für 2013 ist der **06.10.2012**.

Die Klausuren für EW1 und EW2 finden am Donnerstag, 17. Januar 2013 statt, Abgabetermin für den Gruppenwettbewerb ist der 15.02.2013.

### Einzelwettbewerb (Ein- und Zweisprachenwettbewerb)

Insgesamt nahmen im Schuljahr 2011/2012 580 Schülerinnen und Schüler am Einzelwettbewerb teil, davon 410 am Einsprachenwettbewerb (EW1) und 170 am Zweisprachenwettbewerb (EW2). Somit wurden 750 Klausuren mit den dazugehörigen Tonträgern bewertet. Klausurbeispiele finden Sie auf der Homepage des Bundeswettbewerbs (vgl. oben). Die Erstsprache geht mit 75% der Punkte in das Gesamtergebnis ein, 25% entfallen auf die Zweitsprache, deren Aufgabenstellung weniger komplex ist. Die beliebtesten Sprachkombinationen sind Englisch/Französisch, Latein/Englisch und Englisch/Latein, doch die Tabelle zeigt die große Bandbreite der gewählten Sprachen:

	Sprache 1	Sprache 2
Englisch	248	41
Latein	252	35
Französisch	51	54
Spanisch	12	18
Italienisch	16	6
Russisch	1	2
Altgriechisch	-	8
Chinesisch	-	1
Dänisch	-	1
Tschechisch	-	1
Türkisch	-	3
Summe:	<b>580</b>	<b>170</b>

Sprache 1	Sprache 2	Anzahl	Sprache 1	Sprache 2	Anzahl
Englisch	Französisch	49	Französisch	Türkisch	1
Englisch	Latein	27	Latein	Englisch	29
Englisch	Italienisch	3	Latein	Altgriechisch	7
Englisch	Spanisch	14	Latein	Französisch	3
Englisch	Chinesisch	1	Latein	Italienisch	1
Englisch	Tschechisch	1	Latein	Türkisch	1
Englisch	Türkisch	1	Latein	Dänisch	1
Englisch	Russisch	1	Latein	Spanisch	2
Englisch	Altgriechisch	1	Spanisch	Englisch	3
Französisch	Englisch	7	Spanisch	Französisch	1
Französisch	Italienisch	2	Spanisch	Latein	3
Französisch	Latein	1	Italienisch	Englisch	1



Französisch	Russisch	1		Italienisch	Latein	3
Französisch	Spanisch	2		Russisch	Englisch	1

Die Ergebnisse werden in Prozenten ausgedrückt und sind somit auch unabhängig von Wettbewerbssprache und Sprachkombination vergleichbar. Alle Wettbewerbsteilnehmerinnen und -teilnehmer erhalten eine Teilnahmebestätigung bzw. eine Urkunde, deren Text je nach Leistung variiert. Arbeiten mit einem Lösungsgrad von 90% oder mehr gelten als „herausragend“, Arbeiten zwischen 85% und 90% als „sehr gut“, Arbeiten zwischen 75% und 85% als „gut“ und Arbeiten mit 65% oder mehr als „ansprechend“. Bei denjenigen, die unter 65% bleiben, gibt es keinen der aufgeführten Zusätze, sondern nur eine Teilnahmebestätigung. Die Schülerinnen und Schüler, die auf Landesebene einen ersten oder zweiten Platz erreicht haben, bekommen zusätzlich zur Urkunde aus Bonn eine Landesurkunde und einen Geldpreis, der je nach Verfügbarkeit noch um einen Sachpreis ergänzt wird (s.u.). In diesem Jahr erzielten 13 Teilnehmerinnen und Teilnehmer einen ersten und 42 einen zweiten Landespreis, der ihnen auf der bayerischen Landespreisverleihung am 06. Juli 2012 am Josef-Effner-Gymnasium Dachau überreicht wurde. Einige der besten Landespreisträger dürfen sich vom 26.-29. September im **Sprachenturnier** in Hattingen mit den Siegern der anderen Bundesländer messen.

#### Gruppenwettbewerb TEAM Schule

Der Gruppenwettbewerb für die Klassen 6 bis 10 fand in der bewährten Form statt. Insgesamt nahmen 30 Gruppen teil. Für die eingereichten Arbeiten wurden vier erste und vier zweite Landespreise vergeben. Viele Gruppen bearbeiteten das Rahmenthema „Der Schlüssel“, es wurden aber auch andere Themen gewählt. Die Gruppen traten mit folgenden Wettbewerbssprachen an:

Englisch	17
Französisch	3
Italienisch	2
Latein	2
Spanisch	5
Russisch	1

Trotz der unterschiedlichen Präsentationsformen, Sprachen und des variierenden Lernalters und somit des Sprachniveaus müssen die Beiträge anhand eines Kriterienkatalogs für die modernen Sprachen und eines für Latein angemessen und vergleichbar begutachtet werden. Der neue Lehrplan für das achtjährige Gymnasium mit den Intensivierungsstunden und fächerübergreifender Projektarbeit bietet gerade für diesen Wettbewerb einen hervorragenden Rahmen. Zwei der Siegergruppen durften vom 14.-16.6.2012 aufs **Sprachenfest** in Düsseldorf reisen.

#### Preise 2012

Die besten Teilnehmerinnen und Teilnehmer bzw. Gruppen erhalten neben den Urkunden Geld- und Sachpreise des Staatsministeriums für Unterricht und Kultus. Auch in diesem Jahr ist es dem Wettbewerb gelungen, Sponsoren für die Unterstützung der Landeswettbewerbe zu gewinnen. So haben Pons, der Klett-Verlag und Spotlight Sachpreise in Form von Lexika, Büchern, Zeitschriften und Zeitschriftenabonnements zur Verfügung gestellt. Die Deutsche Bahn (Regio Bayern) schenkt allen Siegerinnen und Siegern im Einzel- und Gruppenwettbewerb Bayern-Tickets für die Anreise zur Landespreisverleihung. Kühne & Nagel belohnt die bayerischen Sieger mit Geldpreisen für den Gruppenwettbewerb und dem Catering für die Preisverleihung. Eine Siegergruppe darf im November 2012 ein verlängertes Wochenende mit S-E-T Sprachreisen in London verbringen.

#### EW Kreativ

Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 7 bis 10 können ihre selbst geschriebenen Kurzgeschichten einreichen. Die Sieger dürfen als Schülerjury zum Sprachenfest reisen. Das Rahmenthema 2012 war „Der Schlüssel“. Im nächsten Jahr 2013 gibt es ein neues Thema: „Überraschungsbesuch“. Wer mitmachen möchte, schickt seine Geschichte einfach bis zum 6. Oktober 2012 ein. Infos unter [www.bundeswettbewerb-fremdsprachen.de](http://www.bundeswettbewerb-fremdsprachen.de).

#### Oberstufenwettbewerb (EW3)

Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 10 bis 12 können am Oberstufenwettbewerb teilnehmen. In der ersten Runde wird die gestellte Aufgabe auf Tonträger gesprochen und bis zum 6. Dezember eingereicht. Wer weiter kommt, muss im März des nächsten Jahres eine Klausur bestehen. In der dritten Runde wird

eine Hausarbeit geschrieben. Die vierte Runde, das Bundesfinale, ist ein Gespräch mit den Juroren und den anderen Teilnehmern. Die Sieger erhalten wertvolle Geld- bzw. Sachpreise, die Bundessieger werden in die Förderung der Studienstiftung des Deutschen Volkes aufgenommen.

Am 27.11.2012 können sich 17-jährige Schülerinnen und Schüler aus Schulen in der ganzen EU beim **Wettbewerb „Juvenes Translatores“** als Nachwuchsübersetzer versuchen. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer müssen dabei einen ca. einseitigen Text aus einer der 23 EU-Amtssprachen in eine andere EU-Amtssprache ihrer Wahl übersetzen. Der Wettbewerb wird vom Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission organisiert. Interessenten können sich unter [http://ec.europa.eu/translatores/index\\_de.htm](http://ec.europa.eu/translatores/index_de.htm) über den Wettbewerb informieren und vom 01.09.2012 bis 20.10. 2012 online anmelden.

Hinweise zur **Berücksichtigung von Wettbewerbsleistungen in der Qualifikationsphase der Oberstufe** finden Sie im KMS VI.5-5S5400.16-6.39237 vom 20.07.2011.

### Angebote des Institut Français

An dieser Stelle möchte ich der scheidenden Sprachreferentin der französischen Botschaft am Institut français de Munich, Frau Dr. Marie-Christine Héberlé, sehr herzlich für die hervorragende Zusammenarbeit danken und ihr für ihre Tätigkeit am Institut français de Turquie in Istanbul alles Gute und viel Erfolg wünschen. Gleichzeitig heiße ich im Namen der bayerischen Französischlehrkräfte Ihre Nachfolgerin, Frau Dr. Christine Fourcaud, herzlich willkommen und wünsche ihr einen guten Start in München und viel Freude bei ihren Aufgaben.

- Das **Institut Français** in München bietet zahlreiche Veranstaltungen an, die sich in den Unterricht integrieren lassen. Beachten Sie dazu bitte den aktuellen Kulturkalender (<http://www.institutfrancais.de/-muenchen-agenda->).
- Auf der Homepage des Institut Français finden Sie auch Hinweise zu den regionalen und bundesweiten Projekten wie *Francemobil*, *Classes musées*, *Prix des lycéens allemands*, *Cinéfête* sowie die Fortbildungsreihe *culture et société françaises*.
- Die Serviceseite für Lehrkräfte bietet interessante Materialien: <http://www.institutfrancais.de/muenchen/enseignants-197>
- Bibliothekskatalog und Benutzerhinweise zur Mediathek des *Institut Français* sind auch online abzurufen unter <http://franzosischebibliothek-muenchen.decalog.net/opacweb>.

### Weitere Tipps und Hinweise

- Die **neue Homepage** des ISB, die im kommenden Schuljahr den alten Internetauftritt ablösen wird, wird sich durch ein kompakteres Design, größere Nutzerfreundlichkeit und eine optimierte Suchfunktion auszeichnen.
- **Einsatz von DVDs im Unterricht:** „Privat von Lehrkräften erworbene Medien können im Rahmen des als „nicht-öffentlich“ geltenden Unterrichts im Klassenverband verwendet wer-

den.“ KWMBI Nr. 20/2009, Medienbildung Medienerziehung und informationstechnische Bildung in der Schule, Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums für Unterricht und Kultus vom 15. Oktober 2009, Az.: III.4-5 S 1356-5.625, S. 362 (Link: <https://www.verkuendung-bayern.de/files/kwmbi/2009/20/kwmbi-2009-20.pdf#page=2>)

- Der **Bayerische Rundfunk** bietet im Bereich Fremdsprachen für den Moment leider keine Sendungen im Rahmen des „College Radio“ mehr an.
- Die archivierte **E-Session der ALP zur Arbeit mit *audacity*** finden Sie unter dem Link [http://elearning.alp.dillingen.de/index.php?option=com\\_jumi&fileid=4&Itemid=23](http://elearning.alp.dillingen.de/index.php?option=com_jumi&fileid=4&Itemid=23) im Fließtext.
- Was Fortbildungen betrifft, so werden Sie über **Veranstaltungen auf RLFB-Ebene** weiterhin durch die MB-Fachreferentinnen und -referenten informiert. Zu Fortbildungsveranstaltungen für Französischlehrkräfte bzw. zu sprachübergreifenden Kursen an der **ALP in Dillingen** konsultieren Sie bitte das Programm der ALP unter <http://afl.dillingen.de/lehrgaenge> (Hinweis: Es gibt keine Printfassung des Katalogs mehr.)
- Auch das **Pädagogische Institut der Stadt München** (Herrnstr. 19, 80539 München; <http://www.pifwe.muc.kobis.de>) und das **Pädagogische Institut der Stadt Nürnberg** (Fürther Str. 80a, 90429 Nürnberg; [http://www.nuernberg.de/internet/paedagogisches\\_institut/](http://www.nuernberg.de/internet/paedagogisches_institut/)) haben Fortbildungen für Französischlehrkräfte im Programm. Geplante Termine und Themen im kommenden Schuljahr:  
München:
  - 06.12.2012 Präsentation/Vortrag: Hör-/Sehverstehen - Tipps und Tricks zur Suche, zum Download und zur Bearbeitung (mit Audacity) von authentischen Ton- und Videodokumenten
  - 12.11.2012 Bilingualer Unterricht in Geographie und Geschichte auf FranzösischNürnberg:
  - 14.11.2012 Schnupperkurs Moodle - Nutzungsmöglichkeiten von Moodle im Fremdsprachenunterricht
  - 04.12.2012 Die Sprechlust anregen - Wege, um die kommunikativen Kompetenzen im Sprachunterricht zu fördern
  - 05.12.2012 Vive la grammaire! - La grammaire avec plaisir? Pourquoi pas?
  - 21.02.2013 Sprachmittlung - im kompetenzorientierten Französischunterricht
  - 10.04.2013 Lektüre im Sprachenunterricht - So macht Lesen Spaß
- Die Veranstaltungen für Französisch sowie die sprachenübergreifenden Vorträge beim GMF-Kongress am 05./06.10.2012 in Augsburg (nähere Informationen unter <http://gmf.cc/wp/2012/fremdsprachentagung-bayern-2012/>) könnten für Sie ebenfalls von Interesse sein.

Zuletzt wünsche ich Ihnen und Ihren Schülerinnen und Schülern ein erfolgreiches Schuljahr 2012/2013!

i.A.

StRin Carmen Jung

Referentin für Französisch